

Diabetic retinopathy is a complication of diabetes that affects the eyes. It occurs when high blood sugar levels cause damage to blood vessels in the retina, which is the light-sensitive tissue that covers the inside of the back of the eye. Diabetic retinopathy can cause irreversible vision loss and blindness. The early stages of diabetic retinopathy usually do not have any symptoms. Anyone with diabetes is at risk for diabetic retinopathy.



Normal Vision



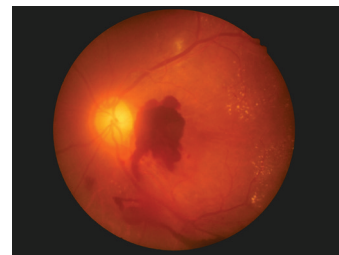
Diabetic Retinopathy

▶ **Diabetes can affect your eyes in many ways:**

- Blurred or double vision
- Cataracts – clouding of the lens of the eye
- Glaucoma – increased pressure in the eye
- Retinopathy – damage to the blood vessels at the back of the eye



Healthy Retina



Diabetic Retinopathy

▶ **Contact your diabetes health care team if you experience any of the following with your vision:**

- Loss of vision
- Black spots
- Poor night vision
- A dark or empty spot in the center of your vision
- Vision that changes from blurry to clear
- Blurred vision
- Flashing lights
- Dark strings or lines floating (floaters)
- Colors appear faded or washed out

▶ **What you can do:**

- Schedule an annual diabetic retinal exam
- Watch for changes in vision
- Stop smoking
- Manage blood sugar, blood pressure and cholesterol
- Exercise

To schedule a diabetic retinal exam, you may call **Center for Sight** at **702-724-2020**. To schedule with Kopolow & Girisgen (LensCrafters, Pearle Vision) call the **HPN Call Outreach Team** at **702-933-1377**. Your diabetes health care team can also assist with other provider options.

! Get individualized support from a registered nurse who specializes in diabetes at no additional cost. Please call Disease Management at **702-242-7346** or toll-free **1-877-692-2059**, TTY **711**, Monday through Friday, 8 a.m. to 5 p.m.

Tiene derecho a recibir ayuda e información en su idioma sin costo. Para solicitar un intérprete, llame al número de teléfono gratuito para miembros que se encuentra en su tarjeta de identificación del plan o los documentos de su plan.plano.

Health plan coverage provided by Health Plan of Nevada.

Insurance coverage provided by Sierra Health and Life.



HPN



SHL



HEALTH PLAN OF NEVADA
A UnitedHealthcare Company



SIERRA HEALTH AND LIFE
A UnitedHealthcare Company

La retinopatía diabética es una complicación de la diabetes que afecta los ojos. Se produce cuando los niveles altos de glucosa en sangre causan daño a los vasos sanguíneos de la retina, que es el tejido susceptible a la luz que cubre el interior de la parte de atrás del ojo. La retinopatía diabética puede causar pérdida de la visión y ceguera irreversibles. Las etapas iniciales de la retinopatía diabética generalmente no presentan ningún síntoma. Cualquier persona con diabetes tiene riesgo de retinopatía diabética.



Visión normal



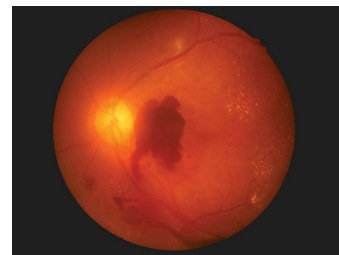
Retinopatía diabética

▶ **La diabetes también puede afectar los ojos de muchas maneras:**

- Visión borrosa o visión doble
- Cataratas: opacidad del cristalino del ojo
- Glaucoma: aumento de la presión en el ojo
- Retinopatía: daño a los vasos sanguíneos en la parte de atrás del ojo



Retina sana



Retinopatía diabética

▶ **Comuníquese con su equipo de atención de la salud de la diabetes si experimenta alguno de los siguientes síntomas con la vista:**

- Pérdida de la visión
- Puntos negros
- Visión nocturna deficiente (desprendimientos de humor vítreo)
- Un punto oscuro o vacío en el centro de la vista
- La visión cambia de borrosa a clara
- Visión borrosa
- Destellos de luz
- Destellos y puntos negros flotantes
- Los colores aparecen apagados o pálidos

▶ **Qué puede hacer:**

- Programe un examen de la retina para diabéticos anual
- Controle la glucosa en sangre, la presión arterial y el colesterol
- Esté atento a cualquier cambio en la visión
- Deje de Fumar
- Haga ejercicio

Para programar un examen de la retina para diabéticos, puede llamar a **Center for Sight** al **702-724-2020**. Para programar una cita con Kopolow & Girisgen (LensCrafters, Pearle Vision), llame al **Equipo de Extensión de HPN** al **702-933-1377**. Su equipo de atención de la salud para la diabetes también puede ayudarle con otras opciones de proveedores.



Obtenga apoyo individualizado a cargo de una enfermera registrada que se especializa en diabetes sin costo adicional. Llame al programa de Manejo de Enfermedades al **702-242-7346** o al número gratuito **1-877-692-2059**, TTY **711**, de lunes a viernes, de 8 a.m. a 5 p.m.

Tiene derecho a recibir ayuda e información en su idioma sin costo. Para solicitar un intérprete, llame al número de teléfono gratuito para miembros que se encuentra en su tarjeta de identificación del plan o los documentos de su plan.

La cobertura del plan de salud es proporcionada por Health Plan of Nevada. La cobertura de seguro es proporcionada por Sierra Health and Life.



HPN



SHL



HEALTH PLAN OF NEVADA
A UnitedHealthcare Company



SIERRA HEALTH AND LIFE
A UnitedHealthcare Company